

Tú – Usted

Como puedes ver en la entrevista con el artista uruguayo Carlos Páez, (sección “Entrevista” - VeinteMundos 17), el periodista lo trata formalmente de “usted”.

El estudiante extranjero que llega por primera vez a un país que habla español, muchas veces no sabe si usar tratar a una persona de “tú” (“tutear”) o de “usted”. La verdad es que resulta muy difícil denominar una regla general. Lo ideal es manejar las dos formas y saber usar la manera correcta dependiendo de la edad de la persona, la pertenencia a un grupo determinado (familia, trabajo, etc.), el país, etc.

Trato informal

Singular informal: tú

Plural informal: vosotros

¡Ojo con el uso de “vosotros” en Latinoamérica! ¡En la mayoría de los países latinos no se usa! En vez de “vosotros” se usa “ustedes” como plural informal.

En algunas partes de Latinoamérica como Argentina o Uruguay se usa el “voseo”. Se refiere al pronombre “vos” que reemplaza el “tú”. En algunos lugares llega a ser más informal todavía que el “tú” y se usa únicamente con personas muy conocidas (amigo, familia, etc.).

Nota importante: Los ejemplos incluyen los pronombres (tú, vosotros, usted, ustedes) para dejar más claro su uso. A la hora de hablar, se eliminan (no se dicen), ya que la conjugación del verbo además del contexto deja claro si el trato es formal o informal.

Ejemplos:

tú (singular)	vosotros (plural)
¿De dónde eres tú ?	¿De dónde sois vosotros ? (España) ¿De dónde son ustedes ? (Lat. Am.)
¿Cómo te llamas?	¿Cómo os llamáis ? (ES) ¿Cómo se llaman ustedes ? (Lat. Am.)
¿Cuántos años tienes tú ?	¿Cuántos años tenéis vosotros ? ¿Cuántos años tienen ustedes ?



Tú – Usted

Trato formal

Singular informal: Usted

Plural informal: Ustedes

Se usa para el trato de respeto (edad), cortesía o distanciamiento (jefe, policía, etc.). Al usarlo, los verbos se siguen conjugando en tercera persona singular/plural (tú/ellos). Hoy en día se escribe con minúscula, pero se abrevia con mayúscula: “Vd.” o “Ud.” (por ejemplo, en el caso de escribir una carta).

Nota: Proviene de la antigua expresión “vuestra merced” -> vuested -> vusted -> usted.

Ejemplos:

Usted (singular)	Ustedes (plural)
¿De dónde es usted ?	¿De dónde son ustedes ?
¿Cómo se llama usted ?	¿Cómo se llaman ustedes ? (ES) ¿Cómo se llaman ustedes ? (Lat. Am.)
¿Cuántos años tiene usted ?	¿Cuántos años tienen ustedes ?